|  |
| --- |
|  |

RESUME FOR LINGUISTIC/MEDIA PROFFESSIONS

|  |  |
| --- | --- |
|  | 🞂G.B. Swamy  1808/57, Sriniketana, 18th Cross,  Anjaneya Layout,  DAVANAGERE-577002  Karnataka, India  **Phone:** **+91 9448782464**  **E-mail:** latentshiva@Gmail.com |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Me in a Nut-shell:**  A freelance Translator, Subtitle editor, Transcription writer, Story board writer and Voice actor.  **JOB PROFILE:**  **TRANSLATOR:**   * **Native language:** KANNADA * **Languages fluent in :** ENGLISH, KANNADA AND HINDI * **Skills:** * Basically from a strong literary background, avid reader in English and Kannada. * Good hold on the lexicon of the languages I know. * Could Translate preserving the Intent and content of the original text.   No diction translation.   * **Experience:**    + Have been translating many articles, stories, answers and selected forwards from regular social medias (English to Kannada)   + Translated several passages from English novels and dramas for local media production and for private circulations.   **SUBTITLE CREATOR:**   * **Languages fluent in :** ENGLISH, KANNADA AND HINDI * **Skills:** * Good listening and understanding of the pronunciations of the conversations not to miss the nuances. * Good hold on the vocabulary. * **Knows creating subtitles (.srt) files to the movies using sub edit software, Wondershare Filmora, MS Word, notepad etc.** * **Experience:**    + Have added subtitles to the following movies.  1. The Great escape (1963) 2. Godfather part-1(1972) 3. Godfather part-II (1974) 4. Godfather part-III (1990) 5. The Matrix (1999) 6. The Matrix: Reloaded (2003) 7. Inception (2010)   **VOICE OVER - VOICE ACTOR:**   * **Languages fluent in :** ENGLISH, KANNADA AND HINDI * **Skills:** * Good listening and understanding of the pronunciations of the conversations not to miss the nuances. * Good hold on the vocabulary. * **Knows creating subtitles (.srt) files to the movies using sub edit software, Wondershare Filmora, MS Word, notepad etc.** * **Experience:** * Voice acted many videos to many upcoming short videos. * Enacted many roles in Habitual Theater. Found myself good a mimicry and imitating guestures, dialects and pronunciations of others. * Managed Narration and storytelling to many events and been MC to many events, good base voice,   **STORYBOARD EDITOR AND SCRIPT WRITER:**   * **Languages fluent in :** ENGLISH, KANNADA AND HINDI * **Skills and Experience:** * A strong hold in literary Kannada, English. Have written many poems and short stories. * Scripted many dramas and short plays for freelance Theatre. * Can write creative stories, dialogues, content development, scripts etc for media productions.   Education:  Post-Graduate-Physics (2004)  Date of birth:  09-04-1981 (40 years)  Rates for the proposals: Competitive and Negotiable.  (feel free to talk and discuss)  *The details mentioned above are true to the best of my knowledge and belief.*    E:\C DATA\Desktop\ಗುರು-ಡೆಲ್ಲಿ\PU\GBS - SIGN.jpg *Yours earnestly*    *(GURUBASAVESHWARA SWAMY G M )* |
|  | Contact: +91 9448782464 (India) : Email – latentshiva@Gmail.com |